

《禁止或限制使用某些可被认为具有过分
伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》
缔约方会议

13 September 2013
Chinese
Original: English

2013 年会议

2013 年 11 月 14 日至 15 日，日内瓦

临时议程项目 12

审议执行支助股的报告

《公约》执行支助股报告

《公约》执行支助股提交

概要

本报告叙述了执行支助股(支助股)为执行 2009 年缔约方会议布置的任务在 2013 年开展的活动。促进普遍加入《公约》及其议定书，组织赞助方案并为受赞助的代表提供后续服务，为缔约方执行《公约》，包括经修正后的第二号议定书和第五号议定书提供支助，是 2013 年工作的重点领域。在去年的会议上，缔约方请执行支助股继续每年报告其活动情况，包括其估计费用和实际开支。为了满足估计费用和最后开支更加透明的需要，支助股作出了更大努力，确保前一年活动的估计费用和最后开支的费用细目更加清楚。

A. 引言

1. 执行支助股在 2013 年继续为执行《公约》及其议定书提供支助，并按照缔约方 2009 年会议为其商定的任务开展工作。具体而言，执行支助股须：

“以最有效率的方式运作并[……]将担负下列任务：

(a) 为《公约》、经修正后的第二号议定书和第五号议定书的缔约方会议商定的会议提供行政支助并准备文件；

(b) 便利缔约方之间的交流并根据请求便利与国际组织的交流；

(c) 为缔约方提交与《公约》及其所附议定书有关的信息和向缔约方提供此种信息充当联络单位；根据缔约方年度会议的指令，开发并维护《公约》网站以及《公约》数据库；

(d) 在执行《公约》及其所附议定书方面，根据请求向缔约方提供支助，并协助联合国秘书长按照第五号议定书第 11 条第 2 款、经修正后的第二号议定书第 14 条第 4 款以及《公约》履约机制履行其职责；

(e) 促进普遍加入《公约》及其所附议定书，并支持缔约方执行促进普遍加入《公约》及其所附议定书的行动计划以及《公约》赞助方案；

(f) 执行《公约》或其所附议定书的缔约方所委托的任何其他任务。”¹

2. 本报告根据缔约方第四次审查会议的决定而编写，第四次审查会议要求“执行支助股及时提供一份全面报告，供缔约方审议。”²

3. 执行支助股设在联合国裁军事务厅日内瓦办事处内，该处为支助股提供行政便利。支助股在 2011 年 5 月招聘了第二名工作组人员后开始全面投入运作。支助股有两名工作人员：**Bantan Nugroho** 先生，任支助股股长；**Hine-Wai Loose** 女士，任政治干事。³

B. 促进普遍加入《公约》及其议定书

4. 普遍加入仍然是执行支助股 2013 年的优先事项之一。这符合缔约方第四次审查会议就“促进普遍加入《公约》及其所附议定书的快速行动计划”作出的决

¹ 缔约方 2009 年会议最后报告，CCW/MSP/2009/5，第 34 至 37 段。

² CCW/CONF.IV/4/Add.1，决定 5，第 3 段。

³ Nugroho 先生负责支助股的管理、财务和预算事务、经修正后的第二号议定书、缔约方年度会议、履约与报告和普遍加入问题。Loose 女士负责非杀伤人员地雷、第五号议定书、《公约》赞助方案和普遍加入问题。

定，该决定要求支助股“为缔约方促进普遍加入的努力提供援助，收集有关非缔约方的信息，为实现普遍加入《公约》及其议定书的目标而努力。”⁴

5. 执行支助股的工作重点是：为官员促进普遍加入的努力提供支持。包括起草和协助官员发送正式文告，提供关于加入《公约》的背景文件和简报，以及组织双边会议。

6. 执行支助股与各国家和地区团体分别开展工作，以解释《公约》背景和加入《公约》的程序。包括参加 2013 年 7 月在菲律宾马尼拉举行的东南亚国家联盟(东盟)区域研讨会；起草并宣传联合国秘书长的讲话；向访问联合国日内瓦办事处的代表团介绍情况；向尚未加入《公约》的国家提供详细信息；就所有尚未加入《公约》的太平洋岛国采取后续行动；就起草和提交加入文书的进程与法律事务厅及联合国其他部门进行协调。

7. 目前存在的一个问题是，国家提交的加入材料没有明确说明希望加入哪项议定书。执行支助股试图在普遍加入材料中更加明确地处理这一问题，并愿意随时就此为国家提供帮助。

8. 支助股安排并分发了《公约》缔约方 2013 年会议候任主席、经修正后的第二号议定书第十五次年度会议候任主席和第五号议定书第七次会议候任主席联合致非缔约国外长的信函。作为联合信函的补充，《公约》缔约方会议候任主席国法国和第五号议定书第七次会议候任主席国瑞典在红十字国际委员会的支持下，在非缔约国首都采取了行动。除了在普遍加入方面开展工作外，支助股还协助发送联合国秘书长敦促非缔约国外长加入《公约》的信函。

9. 为了支持在经修正后的第二号议定书下开展的工作，执行支助股为经修正后的第二号议定书会议候任主席与非《议定书》缔约国之间的 16 次双边会议提供了便利。其中大多数国家有代表驻日内瓦。

10. 支助股要感谢《公约》赞助方案就普遍加入开展的工作。在赞助方案的帮助下，以下非缔约国得以为《公约》缔约方 2012 年会议以及经修正后的第二号议定书和第五号议定书今年的专家会议各派出一名代表：亚美尼亚、刚果民主共和国、加纳、印度尼西亚、莱索托、尼日利亚、乌干达和也门。今年的专家会议期间，赞助方案举办了关于普遍加入问题的介绍会，要求每位与会者介绍本国加入《公约》的前景。赞助方案指导委员会协调员 Artūras Gailiūnas 先生(立陶宛)采取了后续行动，致函每位受赞助的代表，征求他们关于加入《公约》进度的意见。此外，Gailiūnas 先生还分别与每个可能加入《公约》的国家保持联系，并向执行支助股介绍这项工作的结果。指导委员会举办了关于普遍加入《公约》的集思广益讨论会，会议请支助股编写关于普遍加入的宣传册。宣传册已编写完成，将于 2014 年出版。

⁴ CCW/CONF.IV/4/Add.1, 附件一, 第 8 段。

11. 执行支助股继续利用各种机会宣传《公约》，并向那些希望了解《公约》制度的机构介绍其目标。例如，支助股向访问联合国的大量学生和专业团体作了介绍。还有之前提到的，支助股应邀在菲律宾马尼拉举办的区域研讨会上介绍《公约》及其执行情况。⁵ 在这项区域活动中，支助股与出席研讨会的东盟各成员国代表分别举行了双边会议，讨论普遍加入《公约》的问题。虽然东盟 10 个成员国中，有两个国家没有参加该研讨会，但这仍然不失为一个与各国代表分别开展工作的良机，因为该区域加入《公约》的比例很低。按照第四次审查会议规定的任务，支助股编写了关于“促进普遍加入《公约》及其议定书”的报告。

C. 为经修正后的第二号议定书和第五号议定书专家会议和年会提供支持

12. 经修正后的第二号议定书专家会议于 2013 年 4 月 8 日至 9 日举行。执行支助股安排了专家会议期间的工作，并为工作提供了支持。执行支助股协助联合协调员起草了关于目标的文件，向专家会议转达了这些目标，为候任主席编写了简报和发言，候任主席也负责议定书实施情况和现状问题。支助股协助编写了报告，并对国家年度报告中涉及技术要求及相关信息的表格 C 进行了分析。支助股还协助简易爆炸装置问题联合协调员执行任务，以及维护《公约》网站上公布的旨在解决可用于简易爆炸装置的材料转用或非法使用问题的现有准则、最佳做法和其他建议汇编。

13. 为筹备 2013 年 4 月 10 日至 12 日举行的第五号议定书专家会议，执行支助股协助协调员为实质性讨论做准备，讨论侧重所有专题，即清除和第 4 条、合作与援助、一般性预防措施、国家报告、受害者援助。执行支助股还协助起草了缔约国专家会议的目标，向缔约国转达这些目标，并为候任主席和专题协调员编写了简报和发言。

D. 《公约》、经修正后的第二号议定书和第五号议定书会议

14. 本报告提交之时，执行支助股正在举办《公约》、经修正后的第二号议定书和第五号议定书今年的年度会议，包括举办非正式通报会、起草报告，以及为官员和协调员编写简报。支助股向所有代表团发送了登记资料，并作为年度会议筹备工作的一部分，为代表团举办了情况通报会。

E. 为支持实施关于战争遗留爆炸物的第五号议定书而开展的工作

15. 关于第 4 条(资料的记录、保存和提供)的执行，执行支助股重新评估了缔约国执行第 4 条的情况。支助股还就第 4 条下排雷组织需要的资料类型，举办了第五号议定书军事专家会议，并就第 4 条向排雷机构和组织发送了信函。

⁵ 国际人道主义法发展问题区域研讨会，菲律宾，马尼拉，2013 年 7 月 9 日至 12 日。

16. 关于一般性预防措施，支助股按照第六次会议规定的任务，协助协调员继续跟进尚未报告一般性预防措施执行情况的缔约方。第 9 条和关于防止弹药成为战争遗留爆炸物的技术附件第三部分因其处理战争遗留爆炸物问题的综合方针而被视为第五号议定书的亮点之一。因此，一般性预防措施问题是第五号议定书下需要特别维持并加强的一个领域。

17. 关于合作与援助以及援助请求，执行支助股协助协调员组织了受影响国家间的小型小组会议，邀请了一些捐助国讨论国家计划以及社区、国家自主管理排雷和受害者援助方案的重要性。

18. 关于国家报告，为了提高报告质量并在这方面更好地帮助各国，执行支助股编写并向专家会议提交了题为“充分利用国家报告”⁶的文件。该文件的目的是帮助缔约方完成国家年度报告。支助股还协助国家报告问题协调员向各缔约方发出了关于第五号议定书国家报告的信函。支助股还协助受害者援助问题协调员与其他国际文书合作，推动社会和经济的发展，并在《公约》所有机构中宣传受害者援助工作。

F. 缔约方相互间的交流

19. 今年年初，支助股向缔约方发出普通照会，要求它们更新联系信息，以确保所有缔约方都能收到执行支助股的信函。正式信函、电子邮件和《公约》网站是向缔约方、国际组织和非政府组织传达信息的主要途径。《公约》网站(www.unog.ch/ccw)一直在更新和完善。正在进行的一项工作是将以往会议的正式文件、书面声明和音频文件上传到网站上。

G. 履约与报告

20. 第四次审查会议商定加强《公约》及其所附议定书履约机制的实施，吁请缔约方每年提交国家履约报告。提交报告的截止日期定为每年的 3 月 31 日。支助股安排并发送了《公约》缔约方会议候任主席分别致以下两类国家常驻代表团团长的信函：(1) 自加入《公约》起从未提交过年度履约报告的国家；(2) 尚未提交本年度报告的国家。鼓励缔约方更加积极地提交履约报告。《公约》履约报告与在《公约》经修正后的第二号议定书(《禁止或限制使用地雷、诱杀装置和其他装置的议定书》)和《公约》关于战争遗留爆炸物的第五号议定书下提交的国家报告不同，并且分开提交。

21. 支助股注意到，本报告提交之时，《公约》116 个缔约国中，有 33 个国家提交了履约报告；27 个缔约国尚未提交今年的报告；56 个缔约国从未提交过履约报告。

⁶ CCW/P.V/CONF/2013/6, 第 4 段。

H. 为执行《公约》提供支持

22. 支助股协助《公约》缔约方会议候任主席于 2013 年 9 月 3 日举办关于自动化武器的午餐研讨会。鉴于机器人领域的技术发展迅速，应用于武器系统的潜力巨大，这些问题最近成为公共辩论的焦点。在《公约》背景下讨论这一专题十分重要，因为它涉及这类武器可能对国际人道主义法和未来武装冲突带来的挑战。研讨会的目的是进一步探讨这些问题，特别是自动化武器系统的定义；“自动化”的定义；这类武器对国际人道主义法的挑战；以及各国针对该领域的发展可采取的行动。

23. 本报告提交之时，执行支助股正在协助芬兰代表团在缔约方会议之外，于 2013 年 11 月 14 日举办一场午餐研讨会。该会外活动的主题是“定向能量武器、电击武器和声学武器”，重点讨论杀伤人员的定向能量武器、电击武器、声学武器和炫目激光武器，以及这些武器对国际人道主义法和《公约》造成的挑战。讨论目的是研究这些武器是否与《公约》有任何联系，以及是否应当在《公约》背景下进一步研究该问题。

I. 《公约》赞助方案

24. 执行支助股继续协助赞助方案指导委员会开展工作，该委员会 2013 年举行了三次会议。委员会有机会讨论如何推进普遍加入《公约》及其议定书的工作。指导委员会请执行支助股编写《公约》宣传册，包括介绍《公约》及其议定书的背景，如何加入以及为何应当加入。之前已经提到，该宣传册可查阅《公约》网站。此外，支助股还负责编制即将加入《公约》、因此应当作为优先赞助对象的国家清单。指导委员会委员已收到该清单，这样，委员会今后将尽量把赞助方案与某个国家加入《公约》的可能性联系起来。按照第四次审查会议的要求，支助股协助指导委员会编写了关于“《公约》赞助方案”的报告。

J. 《公约》2012 年会议估计费用和最后开支

25. 缔约方会议去年请执行支助股“继续每年报告其活动情况，包括其估计费用和实际开支。”⁷ 为了满足估计费用和最后开支更加透明的需要，支助股作出了更大努力，确保前一年活动的估计费用和最后开支的费用细目更加清楚。下列表格载有去年所有会议估计费用和实际开支的明细。

⁷ 《公约》缔约方会议最后报告，CCW/MSP/2012/9，第 33 段。

非杀伤人员地雷问题专家会议(2012年4月2日至4日,日内瓦)

	估计费用 ⁸ 美元	最后开支 美元
会议服务项目		
口译和会议服务	71,300	50,517.00
所需支助服务	2,900	-
所需其他服务	12,300	10,362.50
所需会议服务小计 (含13%方案支助费)	86,500	60,879.50
合计	86,500	60,879.50

经修正后的第二号议定书专家会议(2012年4月23日至24日,日内瓦)

	估计费用 ⁹ 美元	最后开支 美元
会议服务项目		
口译和会议服务	34,300	33,228.00
所需支助服务	2,200	-
所需其他服务	2,600	1,798.89
所需会议服务小计 (含13%方案支助费)	39,100	35,026.89
合计	39,100	35,026.89

第五号议定书专家会议(2012年4月25日至27日,日内瓦)

	估计费用 ¹⁰ 美元	最后开支 美元
会议服务项目		
口译和会议服务	72,300	59,704.00
所需支助服务	2,900	-
所需其他服务	5,200	3,692.47
所需会议服务小计 (含13%方案支助费)	80,400	63,396.47
合计	80,400	63,396.47

⁸ CCW/CONF.IV/L.3。

⁹ CCW/AP.II/CONF.13/4 和 CCW/AP.II/CONF.13/4/Corr.1。

¹⁰ CCW/P.V/CONF/2011/11 和 CCW/P.V/CONF/2011/11/Corr.1。

第五号议定书缔约方第六次会议(2012年11月12日至13日,日内瓦)

	估计费用 ¹¹ 美元	最后开支 美元
会议服务项目		
口译和会议服务	34,300	25,535.00
文件翻译	180,000	136,492.00
所需支助服务	3,000	-
所需其他服务	32,100	23,634.74
所需会议服务小计 (含 13%方案支助费)	249,400	185,661.74
所需非会议服务		
六个月合同的 P-3 专业人员一名	104,200	72,970.90
三个月合同的一般事务人员一名	36,000	33,914.89
设备和用品	2,000	1,727.23
所需非会议服务小计	142,200	108,613.02
方案支助费, 占所需非会议服务费用的 13%	18,500	14,119.69
汇率得失	-	-
所需非会议服务小计 (含 13%方案支助费)	160,700	122,732.71
合计	410,100	308,394.45

¹¹ CCW/P.V/CONF/2011/10。

经修正后的第二号议定书缔约方第十四次年度会议(2012年11月14日,日内瓦)

	估计费用 ¹² 美元	最后开支 美元
会议服务项目		
口译和会议服务	17,400	16,989.00
文件翻译	105,200	89,902.00
所需支助服务	1,100	-
所需其他服务	22,500	17,745.80
所需会议服务小计 (含 13%方案支助费)	146,200	124,636.80
所需非会议服务		
六个月合同的 P-3 专业人员一名	104,200	77,689.27
三个月合同的一般事务人员一名	36,000	34,628.01
设备和用品	2,000	2,000.00
所需非会议服务小计	142,200	114,317.28
方案支助费, 占所需非会议服务费用的 13%	18,500	14,861.25
汇率得失	-	-
所需非会议服务小计 (含 13%方案支助费)	160,700	129,178.53
合计	306,900	253,815.33

¹² CCW/AP.II/CONF.13/5 和 CCW/AP.II/CONF.13/5/Corr.1 。

《特定常规武器公约》(《公约》)缔约方 2012 年会议(2012 年 11 月 15 日至 16 日,日内瓦)

	估计费用 ¹³ 美元	最后开支 美元
会议服务项目		
口译和会议服务	34,300	32,200.00
文件翻译	222,100	175,574.00
所需支助服务	2,100	-
所需其他服务	41,800	32,842.50
所需会议服务小计 (含 13%方案支助费)	300,300	240,616.50
所需非会议服务		
12 个月合同的 P-4 专业人员一名	249,500	219,307.75
旅费	10,000	7,316.98
设备和用品	2,000	1,999.79
所需非会议服务小计	261,500	228,624.52
方案支助费, 占所需非会议服务费用的 13%	34,000	29,721.19
汇率得失	-	0.53
所需非会议服务小计 (含 13%方案支助费)	295,500	258,346.24
合计	595,800	498,962.74

K. 结论

26. 执行支助股在工作第三年继续按照其任务开展工作, 在重要领域取得了进一步进展。支助股按照缔约方要求, 报告了 2012 年《公约》会议估计费用和最后开支的明细, 做到了账目透明。支助股努力协助缔约方会议加大对国际人道主义法局限性的理解, 举行了关于自动化武器和新武器技术的互动讨论, 同时强调满足缔约方的需要至关重要, 为两次专家会议提供了服务, 为三次年度会议开展了筹备工作, 并促进普遍加入和执行《公约》及其议定书。2014 年, 支助股将继续推进任务所载目标以及缔约方布置的任何其他工作。

¹³ CCW/CONF.IV/L.2。